

 ADVANCED ENVIRONMENTAL DUCT CLEANING - ASBESTOS - MOULD 204-284-6390 / 204-997-2000 RICHARD CZAJKA	 J&K SERVICE Over 40 years troubleshooting & repairing electrical equipment George Torka 48 Regatta Rd., Winnipeg, MB R2G 2Y6 Tel. 667-2764 or 227-9676 jtorka@shaw.ca	RAKOWSKI CARTAGE & WRECKING LTD. Tel. (204) 233-0402 – 233-1950 Fax (204) 231-2005 775 PLINQUET ST., WINNIPEG, MB R2J 0G3	M & S MEAT MARKET NAJLEPSZE POLSKIE WĘDLINY 915 MAIN STREET WINNIPEG, MANITOBA Phone 942-4924 Friday 9:00 a.m. - 6:00 p.m. Saturday 8:00 a.m. - 4:00 p.m.
KALYNA 952 MAIN STREET 204-582-2832 Parcels to Poland kalyna.winnipeg@gmail.com	 CIE. E.J. COUTU & CO. Funeral Directors Edward J. Coutu President 680 Archibald Street Winnipeg, MB R2J 0Y4 Phone 204-253-5086 Fax 204-253-6498 E-mail ejcoutuco@mts.net Web ejcoutu.com	EURO TRAVEL 217 Selkirk Avenue Winnipeg, Manitoba Canada R2W 2L5 ANNA GEB CZYK, Owner Monday: Closed Tues - Fri: 11:00 - 18:00 Saturday: 10:00 - 14:00 Tel. (204) 586-0341 Fax (204) 586-0359 e-mail: eurotravel@mts.net	Anna Family Store Ltd (204) 417-9499 Mon - Sat 9:00 a.m. - 6:00 p.m. 755 Henderson Hwy
Telephone (204) 586-8044  "Independently Owned" POLSKI ZAKŁAD POGRZEBOWY Rzetelna i przyjacielska obsługa w potrzebie 1442 Main St., Winnipeg, MB R2W 3V7	Kupno - Sprzedaż - Budowa nowego Domu Jerzy Piotrowicz Realtor Century 21, Carrie Realty P: (204)229-2533 F: (204)779-9383	Gino's Homes 1046 St. Mary's Road Winnipeg, MB R2M 5S6 jurekpjo@mymts.net www.jerzy-piotrowicz.c21.ca	POLSAT CENTER Polish Gifts and Imports Monday: Closed Tues & Wed: 10:00 am - 6:00 pm Thurs & Fri: 9:00 am - 6:00 pm Saturday: 9:00 am - 5:00 pm Sunday: Closed
 You drive it... We fix it... P: 204-222-5294 F: 204-222-5329 arvalet@gmail.com www.arvalet.com Greg Szegiedin, Owner/Manager !!!MPI WINTER TIRE PROGRAM AVAILABLE!!! WE OFFER HUGE SELECTION FOR ALL SEASON, ALL WEATHER AND WINTER TIRES. Sale Auto Parts Business Hours Monday - Friday: 08:00 - 23:30 Saturday: 09:00 - 17:00 3-38 Matheson Parkway, Winnipeg, MB	 Custom Design • Sales & Repairs We buy your old gold Fran Kowalchuk, Owner Tel. (204) 444-2962 Fax (204) 444-3316 fran@mymts.net 623 Ash Grove St. Oakbank, MB R0E 1J0	 MIREK KSIAZKIEWICZ Owner 217 Selkirk Avenue Winnipeg, MB R2W 2L5 Tel/Fax: 582-2884	
LORD SELKIRK Furniture www.lordselkirkfurniture.ca https://shop-lordselkirkfurniture.square.site/ WE SELL: • Sofa, Loveseat, Chair • Sectionals • Coffee Tables • Recliners • Mattresses • Bunk Beds • Kitchen / Dining Room Furniture • Entertainment Units • Bedroom Furniture • Bed Frames (Twin, Double, Queen, King) • Area Rugs • Sofa Beds, Pull Out Beds 435 Selkirk Ave Winnipeg, MB R2W 3N9 M-F: 9:00am-6:00pm Saturday: 9:00pm-5:00pm Sunday: 12:30pm-5:00pm Tel: 204-943-0911 Fax: 204-943-0911 Email: lordself@mymts.net Andrzej & Kazimiera Gajdamowicz	IT'S YOUR MESSAGE. GIVE IT THE EDGE.  PUBLISHING  DIGITAL  EVENTS MediaEdge mediaedgepublishing.com Nancie Privé • 531 Marion Street, Winnipeg, MB R2J 0J9 (204) 480-4402 • nanciep@mediaedgepublishing.com		

WÓJCIK'S

FUNERAL CHAPEL & CREMATORIUM

NOW SERVING YOU WITH TWO LOCATIONS

- 2157 Portage Avenue | Phone (204) 897-4665
- 1020 Main Street | Phone (204) 586-8668

Parafia Sw. Andrzeja Boboli Sanktuarium Milosierdzia Bozego BIULETYN PARAFIALNY Fr. Janusz Maron, OFM Cap. Parochial Administrator Bulletin Info. Deadline: at least one week prior to printing		St. Andrew Bobola Parish The Shrine of the Divine Mercy PARISH BULLETIN Parish Mailing Address: 541 Marion Street Winnipeg, Manitoba R2J 0J9 Tel: 233-4316 • Fax: 237-9629 Website: www.standrewbobola.ca Facebook: Parafia Sw. Andrzej Boboli																																					
Msze Swiete Niedzielne 4:30 PM (sobota) 11:00 AM (niedziela) W tygodniu: Wedlug biuletynu		Sunday Mass: 6:00 PM (Saturday Anticipated) 9:00 AM (Sunday) Weekday Masses: Listed in Bulletin																																					
Spowiedz: Przed kazda Msza swieta Odwiedziny chorych: Zgloszenia pod tel. Biura parafialnego Porady: dzwon do biura parafialnego		Confessions: Before or after Mass Visitation of sick: To request, call the parish office or priest Counselling: Call Parish Office																																					
LITURGY: Lectors Coordinators: Agnieszka Hofman (Polish) 333-5715 Fran Kowalchuk (English) 444-2962 Altar Servers Coordinators: Mirosław Bator (Polish) 888-6880 Philip Garcia (English) 960-0594 Organist: Tadeusz Biernacki (Polish) 791-5618 Jennifer Savoie (English) 257-9865 Building: Jerzy Torka 227-9676		PARISH COUNCIL <table> <tbody> <tr> <td>Chairperson</td><td>Jerzy Torka</td><td>227-9676</td></tr> <tr> <td>Vice-Chair</td><td>Jennifer Savoie</td><td>257-9865</td></tr> <tr> <td>Secretary</td><td>Fran Kowalchuk</td><td>444-2962</td></tr> <tr> <td>Finance Chair</td><td>Halina Rycyk</td><td>697-1169</td></tr> <tr> <td>Vice Chair</td><td>Kazimierz Utko</td><td>237-3052</td></tr> <tr> <td></td><td>William Antoniuk</td><td>887-5577</td></tr> <tr> <td></td><td>Stan Dziachan</td><td>255-7643</td></tr> </tbody> </table> Committee Members: <table> <tbody> <tr> <td></td><td>Jane Rogala</td><td>254-1784</td></tr> <tr> <td></td><td>Agnieszka Hofman</td><td>333-5715</td></tr> <tr> <td></td><td>Barbara Cyzman</td><td>661-4840</td></tr> <tr> <td></td><td>Philip Garcia</td><td>960-0594</td></tr> <tr> <td></td><td>Roman Baranowski</td><td></td></tr> </tbody> </table>		Chairperson	Jerzy Torka	227-9676	Vice-Chair	Jennifer Savoie	257-9865	Secretary	Fran Kowalchuk	444-2962	Finance Chair	Halina Rycyk	697-1169	Vice Chair	Kazimierz Utko	237-3052		William Antoniuk	887-5577		Stan Dziachan	255-7643		Jane Rogala	254-1784		Agnieszka Hofman	333-5715		Barbara Cyzman	661-4840		Philip Garcia	960-0594		Roman Baranowski	
Chairperson	Jerzy Torka	227-9676																																					
Vice-Chair	Jennifer Savoie	257-9865																																					
Secretary	Fran Kowalchuk	444-2962																																					
Finance Chair	Halina Rycyk	697-1169																																					
Vice Chair	Kazimierz Utko	237-3052																																					
	William Antoniuk	887-5577																																					
	Stan Dziachan	255-7643																																					
	Jane Rogala	254-1784																																					
	Agnieszka Hofman	333-5715																																					
	Barbara Cyzman	661-4840																																					
	Philip Garcia	960-0594																																					
	Roman Baranowski																																						
Sacramental Preparation/przygotowanie do sakramentow: Contact Father Janusz or call the parish office.																																							
NEW PARISHIONERS: We extend a warm welcome to new members of our community. If you wish to join our parish family, please call the parish office, or fill out the registration form found at the church entrance. NOWI PARAFIANIE: Pragniemy goraco was przywitac w naszej Wspolnocie parafialnej. O ile pragniesz dolaczyc sie do Naszej Wspolnoty Parafialnej, zadzwob do biura parafialnego, lub wypelnij forme ktora znajduje sie w przedsionku kosciola																																							
If you have a change of address or any questions about your charitable income tax receipt, please contact our bookkeeper, Barbara Zinowko by mail at: stabobola@gmail.com.																																							

28th SUNDAY IN ORDINARY TIME
YEAR C 12.10.2025

Remembrance of the Faithful Departed (Wypominki)

Prayer for the dead is one of the most beautiful and important acts of faith. We believe that death does not end the bonds of love, but that in Christ we remain united with all who have gone before us. Our prayer brings them help and hastens their meeting with God, while for us it is an expression of gratitude and a way to keep their memory alive.

In our parish, the names of the faithful departed will be remembered daily until **November 9** during the Rosary and Holy Mass, and throughout the year on days when there is no other Mass intention. Parishioners are invited to write the names of their deceased loved ones clearly and place them in the special box located at the **altar rail (balustrade)**.

May this shared prayer for the departed deepen our faith and strengthen our hope that in Christ we shall all be reunited in the Father’s house.

Parish Announcements

Lost and Found. If anyone found a gold ring in the church, please contact Father Janusz.

Sunday Collection. October 4th – 5th , 2025 =  The parish extends gratitude for your continued support.

Cemetery Processions. The prayer procession at Glen Lawn Cemetery will take place on Sunday, October 26 at 12:30 p.m.
The procession at St. Boniface Cemetery (Archibald St.) is planned for Sunday, November 2 at 12:30 p.m.
All are welcome to join us in prayer for our departed loved ones.

Schedule of Holy Mass / Mass Intentions			
October 17th	Friday	6.15 PM Adoration 7.00 PM Polish	
October 18th	Saturday	4.30 PM Polish 6.00 PM English	+Ruchkall Jon, Ludwika Virginia Bronislaw, Roman (req. Winnie Chanus)
<u>29TH SUNDAY IN ORDINARY TIME</u>			
October 19th	Sunday	8:15 AM Adoration 9.00 AM English 10:00 AM Baptism 11.00 AM Polish 12:00 NN Baptism	+Walter Klos (req. by family) Special Intention

On the Latin Mass

In the recent parish survey, some parishioners expressed a desire for a Mass celebrated in Latin. We would like to thank you for this suggestion and for your care for the beauty of the liturgy. The Catholic Church has always preserved Latin as its liturgical language, and even today we can still experience it in many prayers and hymns. Latin reminds us of the unity of the universal Church and of our connection with its centuries-old tradition.

At the same time, according to the decisions of the Church, in our parish the Mass is celebrated in the languages that are alive within our community – Polish and English. This allows all parishioners to participate fully, to understand the Word of God and the prayers of the Church, and thus to take an active part in the Eucharist.

It is worth noting that even in the current form of the liturgy we can still cherish elements of Latin: by singing some of the ordinary parts of the Mass (such as the *Sanctus* or the *Agnus Dei*), or by including Latin hymns at special moments. This may be a beautiful compromise – keeping alive the spirit of tradition, while ensuring that all the faithful can take part actively in the liturgy.

We are grateful for all the feedback received through the survey – it helps us to deepen our common faith and to care together for the celebration of the liturgy.

ADVANCED ENVIRONMENTAL DUCT CLEANING - ASBESTOS - MOULD 204-284-6390 / 204-997-2000 RICHARD CZAJKA	J&K SERVICE Over 40 years troubleshooting & repairing electrical equipment George Torka 48 Regatta Rd., Winnipeg, MB R2G 2Y6 Tel. 667-2764 or 227-9676 jtorka@shaw.ca	RAKOWSKI CARTAGE & WRECKING LTD. Tel. (204) 233-0402 – 233-1950 Fax (204) 231-2005 775 PLINQUET ST., WINNIPEG, MB R2J 0G3	M & S MEAT MARKET NAJLEPSZE POLSKIE WĘDLINY 915 MAIN STREET WINNIPEG, MANITOBA Phone 942-4924 Friday 9:00 a.m. - 6:00 p.m. Saturday 8:00 a.m. - 4:00 p.m.
KALYNA 952 MAIN STREET 204-582-2832 Parcels to Poland kalyna.winnipeg@gmail.com	CIE. E.J. COUTU & CO. <i>Family Owned Funeral Directors</i> Edward J. Coutu President 680 Archibald Street Winnipeg, MB R2J 0Y4 Phone 204-253-5086 Fax 204-253-6498 E-mail ejcoutuco@mts.net Web ejcoutu.com	EURO TRAVEL 217 Selkirk Avenue Winnipeg, Manitoba Canada R2W 2L5 ANNA GEBECZYK, Owner Monday: Closed Tues - Fri: 11:00 - 18:00 Saturday: 10:00 - 14:00 Tel. (204) 586-0341 Fax (204) 586-0359 e-mail: eurotravel@mts.net	<i>Anna Family Store Ltd</i> (204) 417-9499 Mon - Sat 9:00 a.m. - 6:00 p.m. 755 Henderson Hwy
Telephone (204) 586-8044 "Independently Owned" POLSKI ZAKŁAD POGRZEBOWY Rzetelna i przyjacielska obsługa w potrzebie 1442 Main St., Winnipeg, MB R2W 3V7	Kupno - Sprzedaż - Budowa nowego Domu Jerzy Piotrowicz Realtor Century 21, Carrie Realty P: (204)229-2533 F: (204)779-9383 Gino's Homes 1046 St. Mary's Road Winnipeg, MB R2M 5S6 jurekpjo@mymts.net www.jerzy-piotrowicz.c21.ca		POLSAT CENTER <i>Polish Gifts and Imports</i> Monday: Closed Tues & Wed: 10:00 am - 6:00 pm Thurs & Fri: 9:00 am - 6:00 pm Saturday: 9:00 am - 5:00 pm Sunday: Closed
!!!MPI WINTER TIRE PROGRAM AVAILABLE!!! WE OFFER HUGE SELECTION FOR ALL SEASON, ALL WEATHER AND WINTER TIRES. Sale Auto Parts Business Hours Monday - Friday: 08:00 - 23:30 Saturday: 09:00 - 17:00 P: 204-222-5294 F: 204-222-5329 arvalet@gmail.com www.arvalet.com Greg Szegiedin, Owner/Manager 3-38 Matheson Parkway, Winnipeg, MB	Custom Design • Sales & Repairs <i>We buy your old gold</i> Fran Kowalchuk, Owner Tel. (204) 444-2962 Fax (204) 444-3316 fran@mymts.net 623 Ash Grove St. Oakbank, MB R0E 1J0	MIREK KSIAZKIEWICZ Owner 217 Selkirk Avenue Winnipeg, MB R2W 2L5 Tel/Fax: 582-2884	
LORD SELKIRK Furniture www.lordselkirkfurniture.ca https://shop-lordselkirkfurniture.square.site/ WE SELL: • Sofa, Loveseat, Chair • Sectionals • Coffee Tables • Recliners • Mattresses • Bunk Beds • Kitchen / Dining Room Furniture • Entertainment Units • Bedroom Furniture • Bed Frames (Twin, Double, Queen, King) • Area Rugs • Sofa Beds, Pull Out Beds 435 Selkirk Ave Winnipeg, MB R2W 3N9 M-F: 9:00am-6:00pm Saturday: 9:00pm-5:00pm Sunday: 12:30pm-5:00pm Tel: 204-943-0911 Fax: 204-943-0911 Email: lordself@mymts.net Andrzej & Kazimiera Gajdamowicz	IT'S YOUR MESSAGE. GIVE IT THE EDGE. PUBLISHING DIGITAL EVENTS MediaEdge mediaedgepublishing.com Nancie Privé • 531 Marion Street, Winnipeg, MB R2J 0J9 (204) 480-4402 • nanciep@mediaedgepublishing.com		

WÓJCIK'S

FUNERAL CHAPEL & CREMATORIUM

NOW SERVING YOU WITH TWO LOCATIONS

- 2157 Portage Avenue | Phone (204) 897-4665
- 1020 Main Street | Phone (204) 586-8668

Parafia Sw. Andrzeja Boboli Sanktuarium Milosierdzia Bozego BIULETYN PARAFIALNY Fr. Janusz Maron, OFM Cap. Parochial Administrator Bulletin Info. Deadline: at least one week prior to printing		St. Andrew Bobola Parish The Shrine of the Divine Mercy PARISH BULLETIN Parish Mailing Address: 541 Marion Street Winnipeg, Manitoba R2J 0J9 Tel: 233-4316 • Fax: 237-9629 Website: www.standrewbobola.ca Facebook: Parafia Sw. Andrzej Boboli			
Msze Swiete Niedzielne 4:30 PM (sobota) 11:00 AM (niedziela) W tygodniu: Wedlug biuletynu		Sunday Mass: 6:00 PM (Saturday Anticipated) 9:00 AM (Sunday) Weekday Masses: Listed in Bulletin			
Spowiedz: Przed kazda Msza swieta Odwiedziny chorych: Zgloszenia pod tel. Biura parafialnego Porady: dzwon do biura parafialnego		Confessions: Before or after Mass Visitation of sick: To request, call the parish office or priest Counselling: Call Parish Office			
LITURGY: Lectors Coordinators: Agnieszka Hofman (Polish) 333-5715 Fran Kowalchuk (English) 444-2962 Altar Servers Coordinators: Miroslaw Bator (Polish) 888-6880 Philip Garcia (English) 960-0594 Organist: Tadeusz Biernacki (Polish) 791-5618 Jennifer Savoie (English) 257-9865 Building: Jerzy Torka 227-9676		PARISH COUNCIL Chairperson Jerzy Torka 227-9676 Vice-Chair Jennifer Savoie 257-9865 Secretary Fran Kowalchuk 444-2962 Finance Chair Halina Rycyk 697-1169 Vice Chair Kazimierz Utko 237-3052 William Antoniuk 887-5577 Stan Dziachan 255-7643 Committee Members: Jane Rogala 254-1784 Agnieszka Hofman 333-5715 Barbara Cyzman 661-4840 Philip Garcia 960-0594 Roman Baranowski			
Sacramental Preparation/przygotowanie do sakramentow: Contact Father Janusz or call the parish office.					
NEW PARISHIONERS: We extend a warm welcome to new members of our community. If you wish to join our parish family, please call the parish office, or fill out the registration form found at the church entrance.					
NOWI PARAFIANIE: Pragniemy goraco was przywitac w naszej Wspolnocie parafialnej. O ile pragniesz dolaczyc sie do Naszej Wspolnoty Parafialnej, zadzwob do biura parafialnego, lub wypelnij forme ktora znajduje sie w przedsionku kosciola					
If you have a change of address or any questions about your charitable income tax receipt, please contact our bookkeeper, Barbara Zinowko by mail at: stabobola@gmail.com.					

XXVIII NIEDZIELA ZWYKŁA
ROK C 12.10.2025

Wypominki za Zmarłych

Modlitwa za zmarłych jest jednym z najpiękniejszych i najważniejszych aktów wiary. Wierzimy, że śmierć nie kończy więzi miłości, lecz że w Chrystusie pozostajemy nadal złączeni ze wszystkimi, którzy odeszli. Nasza modlitwa niesie im pomoc i przyspiesza spotkanie z Bogiem, a dla nas samych jest okazją do wdzięczności i pamięci o tych, którzy byli częścią naszego życia.

W naszej parafii wypominki będą odmawiane codziennie do 9 listopada podczas różańca i Mszy Świętej, a także w ciągu roku w dni, gdy nie będzie wyznaczonych intencji mszalnych. Kartki z imionami zmarłych prosimy składać do specjalnej skrzynki, która będzie umieszczona na balaskach. Prosimy również, aby imiona były zapisane czytelnie.

Niech ta wspólna modlitwa za zmarłych stanie się okazją do pogłębienia naszej wiary i umocnienia nadziei, że w Chrystusie wszyscy spotkamy się w domu Ojca.

Ogłoszenia parafialne

Rzeczy Zgubione i Znalezione. Jeśli ktoś znalazł złoty pierścionek w kościele, prosimy o kontakt z księdzem.

Ofiara na tace. 4 – 5 października 2025 =  Parafia pragnie wyrazić wdzięczność za Państwa nieustające wsparcie.

Procesje na cmentarzach. Procesja modlitewna na cmentarzu Glen Lawn odbędzie się w niedzielę, 26 października o godz. 12:30.

Procesja na cmentarzu St. Boniface (Archibald St.) planowana jest na niedzielę, 2 listopada o godz. 12:30.

Zapraszamy wszystkich do wspólnej modlitwy za naszych zmarłych.

Porządek Mszy św. / Intencje mszalne

17 października Piątek 6.15 PM Adoracja
7.00 PM po polsku

18 października Sobota 4.30 PM po polsku
6.00 PM po angielsku +Ruchkall John, Ludwika
Virginia Bronisław, Roman
(req. Winnie Chanus)

XXIX NIEDZIELA ZWYKŁA

19 października Niedziela 8:15 AM Adoracja
9.00 AM po angielsku +Walter Klos (req. by family)
10:00 AM chzrest
11.00 AM po polsku Za syna o łaskę wiary od rodziców
12.00 NN chzrest

O Mszy Świętej po łacinie

W ankiecie parafialnej pojawiła się również prośba o Mszę Świętą sprawowaną w języku łacińskim. Chcemy najpierw wyrazić wdzięczność za tę sugestię i za troskę o piękno liturgii. Kościół katolicki zawsze zachowywał łacinę jako swój język liturgiczny, dlatego w wielu modlitwach i pieśniach nadal możemy jej doświadczać. Łacina przypomina nam o jedności Kościoła powszechnego i o naszej więzi z wielowiekową tradycją.

Jednocześnie, zgodnie z decyzjami Kościoła, w naszej parafii Msze Święte sprawowane są w językach, które są żywe w naszej wspólnocie – po polsku i po angielsku. Dzięki temu wszyscy mogą uczestniczyć w liturgii w pełni, rozumiejąc słowo Boże i modlitwy Kościoła, i w ten sposób czynnie brać udział w Eucharystii.

Warto podkreślić, że również w obecnej formie liturgii można pielęgnować elementy łacińskie: śpiewając niektóre części stałe Mszy (np. „Sanctus” czy „Agnus Dei”) lub korzystając z pieśni łacińskich w szczególnych momentach. To może być piękny kompromis – zachować ducha tradycji, a jednocześnie umożliwić wszystkim wiernym czynny udział w liturgii.

Dziękujemy za wszystkie uwagi z ankiety – pomagają nam lepiej przeżywać wspólną wiarę i troszczyć się o naszą liturgię.